

Ateliers  
interreligieux

Interreligiöse  
Workshops



## Tasamouh

FR:

FR: L'association Tasamouh repose sur quatre piliers : la prévention, le conseil, la médiation et la formation.

Ateliers pédagogiques :

L'objectif de l'association Tasamouh est la cohésion sociale et le renforcement du sentiment d'appartenance et de citoyenneté.

Tasamouh s'adresse aux écoles et autres institutions où des questions liées au vivre ensemble, à l'interculturalité et à l'interreligiosité dans une société démocratique se posent.

Tasamouh s'engage, avec ses partenaires, à soutenir et à encourager les jeunes à trouver des pistes constructives favorisant leur réflexion et leur libre arbitre. Tasamouh travaille sur des thématiques actuelles afin de répondre aux questions que les jeunes peuvent se poser et pour assurer un meilleur climat en classe et dans leur vie quotidienne.

En collaboration avec Mosaïk, l'association Tasamouh propose des ateliers ludiques, adaptés à chaque âge et à chaque public, avec des outils différents liés à la thématique traitée. Il propose en outre de visionner des films portant sur la discrimination et le vivre-ensemble, qui permettent d'ouvrir la discussion.

Les thèmes et l'approche méthodique sont définis avec le mandataire en fonction de la demande et du public cible. L'association Tasamouh reste ouverte et flexible en cas de demandes spécifiques ou particulières.

DE:

Pädagogische Workshops :

Das Ziel vom Verein ist der soziale Zusammenhalt und die Stärkung des Zugehörigkeitsgefühls.

Tasamouh richtet sich an Schulen und andere Einrichtungen, in denen Fragen des Zusammenlebens, der Interkulturalität und der Interreligiosität in einer demokratischen Gesellschaft auftauchen. Tasamouh setzt sich gemeinsam mit seinen Partnern dafür ein, junge Menschen zu unterstützen und zu ermutigen, konstruktive Wege zu finden, die ihr Denken und ihren freien Willen fördern.

Tasamouh arbeitet an aktuellen Themen, um die Fragen zu beantworten, die sich Jugendliche stellen können, und um für ein besseres Klima in der Klasse und im Alltag zu sorgen. In Zusammenarbeit mit Mosaïk bietet Tasamouh spielerische, alters- und zielgruppengerechte Workshops mit unterschiedlichen Werkzeugen an, die mit der behandelten Thematik in Verbindung stehen, sowie Filme und Kinodebatten, die die Ziele berühren. Die Themen und der methodische Ansatz werden gemeinsam mit dem Auftragnehmer auf der Grundlage der Nachfrage und des Zielpublikums festgelegt. Tasamouh bleibt offen und flexibel im Falle von spezifischen oder besonderen Anfragen.

## Approche pédagogique

Comment et pourquoi aborder la diversité religieuse en contexte scolaire ?

Si la question semble se poser de manière particulièrement aiguë dans un contexte actuel marqué par les discours intolérants d'un côté et les phénomènes avérés de radicalisation de l'autre, l'école ne sait pas toujours comment y répondre. Nombre d'enseignant-e-s peuvent se sentir démunis face à cette problématique lorsqu'elle se présente en classe. Et pour cause : enseigner les cultures religieuses sans condamner ni promouvoir la foi des un-e-s et des autres peut paraître bien périlleux. Les ateliers pédagogiques décrits ci-dessous ont pour vocation de donner des clés aux enseignant-e-s, comme aux élèves, pour permettre et favoriser les conditions d'un espace de pensée et de dialogue respectueux et constructif autour de la diversité religieuse.

D'emblée une remarque essentielle : les activités proposées ont pour but la transmission de connaissances, en aucun cas de croyances ! La mission de l'école est de fournir aux élèves des éléments de savoir et de réflexion ; il ne lui appartient pas de faire l'apologie de telle ou telle religion. Ainsi, la perspective adoptée par les concepteur-trice-s des ateliers est celle de la sensibilisation à la diversité religieuse. Elle vise à développer chez les élèves une posture d'ouverture à l'altérité, préalable à la tolérance et au vivre-ensemble. Dans cette approche, les élèves découvrent – à travers des activités ludiques, concrètes et créatives – et réfléchissent sur la pluralité religieuse dans leur quotidien et dans celui des autres.

## Pädagogischer Ansatz

Wie und warum sollte man sich im schulischen Kontext mit religiöser Vielfalt auseinandersetzen?

Diese Frage scheint sich in einem aktuellen Kontext, der von intoleranten Diskursen auf der einen Seite und einem nachgewiesenen Radikalisierungsphänomen auf der anderen Seite geprägt ist, besonders akut zu stellen, doch die Schule weiß nicht immer, wie sie darauf reagieren soll. Viele Lehrerinnen und Lehrer können sich angesichts dieser Problematik hilflos fühlen, wenn sie im Unterricht auftaucht. Und das aus gutem Grund: Religiöse Kulturen zu unterrichten, ohne den Glauben der einen oder anderen Person zu verurteilen oder zu fördern, kann sehr gefährlich sein. Die im Folgenden beschriebenen pädagogischen Workshops sollen Lehrkräften und Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit geben, die Bedingungen für einen respektvollen und konstruktiven Raum des Denkens und des Dialogs über religiöse Vielfalt zu schaffen und zu fördern.

Um es gleich vorweg zu nehmen: Die vorgeschlagenen Aktivitäten zielen auf die Vermittlung von Wissen ab, keinesfalls auf die Vermittlung von Glaubensinhalten! Die Aufgabe der Schule besteht darin, den Schülern Wissen und Denkanstöße zu vermitteln; es ist nicht ihre Aufgabe, die eine oder andere Religion zu verherrlichen. Die Workshops werden daher aus der Perspektive der Sensibilisierung für die religiöse Vielfalt konzipiert. Ziel ist es, bei den Schülern eine Haltung der Offenheit gegenüber dem Anderssein zu entwickeln, die eine Voraussetzung für Toleranz und Zusammenleben ist. In diesem Ansatz entdecken die Schülerinnen und Schüler - durch spielerische, konkrete und kreative Aktivitäten - die religiöse Pluralität in ihrem eigenen Alltag und dem der anderen und reflektieren darüber.

## Mosaïk

FR:

Mosaïk a pour but d'enseigner aux enfants, aux jeunes et aux adultes qui les entourent à identifier les discriminations et à comprendre les conséquences qu'elles ont sur les personnes qui les subissent. Ils apprennent ainsi à adopter des comportements inclusifs au quotidien et à s'opposer activement aux comportements discriminatoires, qu'ils en soient les victimes ou les témoins (courage civil). Les thèmes abordés sont le sexisme et la déconstruction des stéréotypes de genre – les discriminations en raison de l'orientation sexuelle et de l'identité de genre (thématiques LGBTQIA+) – le racisme, soit les discriminations basées sur la « race », la couleur de peau, l'origine et l'ethnie – les discriminations fondées sur l'appartenance religieuse ou les discriminations liées à un handicap. Les interventions sont conçues comme un moment ludique d'échange où chaque personne a son mot à dire. Pour les classes, elles se présentent sous forme de modules de 2 à 4 périodes qui peuvent être choisis à la carte par sujet, selon les besoins spécifiques de l'enseignant·e. Elles sont proposées en français, en allemand ou en mode bilingue. Afin d'assurer la qualité et la légitimité dans les contenus transmis, les interventions de mosaïk sont créées et données par des personnes concernées par les discriminations en question. Issues des associations CABBAK (Collectif Afroféministe Biel Bienne Afrofeministisches Kollektiv), QueerBienne, Procap, Tasamouh et du Collectif de la grève féministe, elles sont par ailleurs expertes dans ces domaines ainsi que dans l'enseignement pour enfants et adultes.

DE:

Mosaïk möchte Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in ihrem Umfeld beibringen, wie sie Diskriminierung erkennen und die Folgen für die Betroffenen verstehen können. Außerdem sollen sie lernen, im Alltag integrative Verhaltensweisen anzunehmen und sich aktiv gegen diskriminierende Verhaltensweisen zu wehren, unabhängig davon, ob sie selbst oder andere davon betroffen sind (Zivilcourage). Die Themen sind Sexismus und der Abbau von Geschlechterstereotypen - Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung und Geschlechtsidentität (LGBTQIA+-Themen) - Rassismus, d. h. Diskriminierung aufgrund von „Rasse“, Hautfarbe, Herkunft und Ethnie - Diskriminierung aufgrund der Religionszugehörigkeit - Behinderung und damit verbundene Diskriminierung. Die Interventionen sind als spielerischer Moment des Austauschs konzipiert, bei dem jede Person zu Wort kommt. Für Schulklassen werden sie in Form von Modulen von 2 bis 4 Lektionen angeboten, die je nach Thema à la carte ausgewählt werden können, je nach den aktuellen spezifischen Bedürfnissen der Lehrperson. Sie werden auf Deutsch, Französisch oder im zweisprachigen Modus abgehalten. Um eine hohe Qualität und Legitimität der vermittelten Inhalte zu gewährleisten, werden die Interventionen von Mosaïk von Personen erstellt und gehalten, die von den betreffenden Diskriminierungen betroffen sind. Sie kommen aus den Vereinen CABBAK (Collectif Afroféministe Biel Bienne Afrofeministisches Kollektiv), QueerBienne, Procap, Tasamouh und dem Collectif de la grève féministe und sind ebenfalls Expertinnen in diesen Bereichen sowie in der Kinder- und Erwachsenenbildung. Houlman Emmanuelle, Vision 2035 [11/202v1]

## Les ateliers

## Die Workshops



## Atelier photographique : à la recherche du patrimoine religieux de Bienne

Public : Cycles 2 et 3

Descriptif : Découverte du patrimoine religieux de Bienne en identifiant les symboles de la diversité religieuse présents en ville avec un accompagnement photographique professionnel.

Objectifs : Rechercher les liens qui renforcent le vivre-ensemble, démontrer la richesse de la diversité dans la pratique. Durée : 2 x 45' (+ 45' de préparation et 45' de mise en perspective en classe par l'enseignant-e)

Matériel : Appareils photo (emprunt possible / Smartphones)

Intervenant : Enrique Muñoz Garcia

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25 / 35, A 22 AV / A 32, 33 AV

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Fotoworkshop: Auf der Suche nach dem religiösen Erbe von Biel

Zielgruppe: 3.- 6. Klasse und Sekundarstufe I

Beschreibung: Das religiöse Erbe in Biel entdecken, indem die in der Stadt vorhandenen Symbole für religiöse Vielfalt mit professioneller fotografischer Begleitung identifiziert werden.

Ziele: Nach Verbindungen suchen, die das Zusammenleben stärken und den Reichtum der Vielfalt in der Praxis aufzeigen.

Dauer: 2 x 45' (+ 45' Vorbereitung und 45' Nachbetrachtung in der Klasse durch die Lehrperson).  
Material: Fotoapparate (können ausgeliehen werden / Smartphones).

Referent/in: Enrique Muñoz Garcia.

Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25 / 35, A 22 AV / A 32, 33 AV.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17

## Parcours interreligieux

Public : Cycles 1, 2 et 3

Descriptif : Visites de divers lieux du patrimoine religieux biennois (Temple Allemand, mosquée, synagogue, temples...) et rencontres des acteurs religieux y exerçant. Parcours à définir au cas par cas.

Objectifs : Démontrer la richesse de la diversité dans la pratique et faire comprendre et accepter des personnes d'autres contextes religieux.

Durée : 2-4 x 45' (en fonction du degré d'enseignement)

Intervenant-e-s : Divers-e-s intervenant-e-s en lien avec les lieux visités.

Matériel : aucun

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 15 / 25 / 35

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Interreligiöser Parcours

Zielgruppe: Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I

Beschreibung: Besuche verschiedener Orte des religiösen Erbes von Biel (Stadtkirche, Moschee, Synagoge, Tempel...) und Treffen mit den dort tätigen religiösen Akteuren. Von Fall zu Fall festzulegender Parcours.

Ziele: Den Reichtum der Vielfalt in der Praxis aufzeigen und Verständnis und Akzeptanz für Menschen aus anderen religiösen Kontexten schaffen.

Dauer: 2-4 x 45' (je nach Schulstufe).

Referent/innen: Verschiedene Referentinnen und Referenten in Verbindung mit den besuchten Orten.

Material: keines.

Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 15 / 25 / 35.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDGs): 16, 17





## Films Interreligieux: Naïma Shallom Allah et Soumaya

Public : Cycle 3 et secondaire II

Descriptif : visionnement et mise en perspective du film choisi.

Objectifs : Ouvrir la discussion avec les personnes directement concernées pour découvrir l'autre face de leur réalité.

Durée : 1-2 x 45' (+ 90' env. de visionnage en amont en classe)

Matériel : Films Naïma (2019, T- Milosevic), Shallom Allah (2020, D. Vogel), Soumaya (2019, U. Abu-Usayd & W. Khan)

Intervenante : Naïma Serroukh

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25 / 35, FG 31  
Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25 / 35,



## Interreligiöse Filme: Naïma Shallom Allah und Soumaya

Zielgruppe: Sekundarstufe I und II

Beschreibung: Anschauen und Einordnen des ausgewählten Films.

Ziele: Die Diskussion mit direkt Betroffenen, um die andere Seite ihrer Realität zu entdecken.

Dauer: 1-2 x 45' (+ ca. 90' Vorbetrachtung in der Klasse).

Material: Filme Naïma (2019, T- Milosevic), Shallom Allah (2020, D. Vogel), Soumaya (2019, U. Abu-Usayd & W. Khan).

Referentinnen: Naïma Serroukh

Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25 / 35, FG 31.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17

## Théâtre de sensibilisation

« **Ma vie est ici, inch'Allah** »

Pièce de théâtre d'Emilia Catalfamo créée pour la semaine nationale contre le racisme.

Public :

“ **Toi, moi, dieu et les autres...** ”

Une pièce sur les religions monothéistes, par Cléo Jansen et l'atelier Minizadtoc du Théâtrechamp.

Après le succès remporté par « Et si c'était moi ? » Sur le thème du harcèlement scolaire, Théâtrechamp relève un nouveau défi en proposant une création touchant aux religions monothéistes.

Public :

Ces pièces de théâtre existent seulement en français.

Diese Theaterstücke gibt es nur auf Französisch.



## Fêtes religieuses

Public : Cycles 2 et 3

Descriptif : Atelier portant sur les fêtes religieuses des différentes communautés en Suisse (islam, judaïsme et christianisme)

Objectifs : Découvrir les traditions des trois monothéismes.

Démontrer la richesse de la diversité dans la pratique et faire comprendre et accepter des personnes d'autres contextes religieux.

Durée : 2 x 45'

Matériel : Aucun

Intervenant-e-s : Divers

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25 / 35

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Religiöse Feste

Zielpublikum: 3.- 6. Klasse und Sekundarstufe I

Beschreibung: Workshop zu den religiösen Feiertagen der verschiedenen Gemeinschaften in der Schweiz (Islam, Judentum und Christentum).

Ziele: Die Traditionen der drei Monotheismen kennen lernen.

Den Reichtum der Vielfalt in der Praxis aufzeigen und Verständnis und Akzeptanz für Menschen aus anderen religiösen Kontexten schaffen.

Dauer: 2 x 45'

Material: Keines

Referentinnen und Referenten : Diverse

Links zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25 / 35.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17



## Atelier d'expression corporelle à partir du "Prophète" de Gibran

Public : Cycle 3

Descriptif : Mise en paroles et en musique d'un extrait du « Prophète » de Khalil Gibran en création collective.

Durée : 2 x 45'

Matériel : Textes du « Prophète » de Khalil Gibran.

Intervenant-e-s : Emilia Catalfamo

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25 / 35, L35, A 31 MU

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Workshop zum körperlichen Ausdruck ausgehend von Gibrans „Der Prophet“

Zielgruppe: Sekundarstufe I

Beschreibung: Lyrische und musikalische Vertonung eines Auszugs aus Khalil Gibrans „Der Prophet“ in einer gemeinsamen Kreation.

Dauer: 2 x 45'.

Material: Texte aus dem „Propheten“ von Khalil Gibran.

Referent/in: Emilia Catalfamo.

Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25 / 35, L35, A 31 MU.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17





## Musiques sacrées

Public : Cycles 1, 2 et 3

Descriptif : Dans un atelier musical interculturel, la classe apprend à jouer des instruments de musique traditionnels et écoute des chants sacrés.

Objectifs : Faire découvrir différentes traditions musicales tout en partageant un moment d'échange interculturel.

Durée : 2 x 45' (en fonction du degré d'enseignement)

Intervenant-e-s : Divers

Matériel : Aucun

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 15 / 25 / 35, A 12 / 22 / 32 MU

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Sakrale Musik

Zielgruppe: Kindergarten, Primarschule und Sekundarstufe I  
Beschreibung: In einem interkulturellen Musikworkshop lernt die Klasse, traditionelle Musikinstrumente zu spielen, und hört sakrale Lieder.

Ziele: Die Schülerinnen und Schüler sollen verschiedene musikalische Traditionen kennen lernen und gleichzeitig einen Moment des interkulturellen Austauschs erleben.

Dauer: 2 x 45' (je nach Schulstufe).

Intervenierende Personen: Verschiedene

Material: Keines

Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 15 / 25 / 35, A 12 / 22 / 32 MU.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17

## Le monde musulman au féminin

Public : Cycle 3

Descriptif : Des jeunes filles découvrent la vie d'une femme musulmane en partageant des discussions ou en essayant des tenues de fêtes traditionnelles.

But : Découvrir les traditions de l'Islam, démontrer la richesse de la diversité dans la pratique et faire comprendre et accepter des personnes d'autres contextes religieux.

Durée : 45' (en fonction du degré d'enseignement)

Intervenant-e-s : divers

Matériel : aucun

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 35

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17



## Die Welt einer muslimischen Frau

Zielgruppe: Sekundarstufe I

Beschreibung: Junge Mädchen lernen das Leben einer muslimischen Frau kennen, indem sie Gespräche führen oder traditionelle Festtagskleidung anprobieren.

Ziel: Die Traditionen des Islam kennen lernen, den Reichtum der Vielfalt in der Praxis aufzeigen und Verständnis und Akzeptanz für Menschen aus anderen religiösen Kontexten schaffen.

Dauer: 45' (abhängig von der Unterrichtsstufe).

Referent/innen: Verschiedene.

Material: keines

Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 35  
Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17

## Calligraphie traditionnelle

Public : Cycles 2 et 3  
 Descriptif : Création et utilisation de matériel d'écriture traditionnelle.

Buts : Découvrir les traditions de l'Islam. Démontrer la richesse de la diversité dans la pratique et faire comprendre et accepter des personnes de contextes religieux différents. Durée : 2 x 45' Matériel : Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25/ 35, A 14 / 24 / 34 AV

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Pour les plus jeunes: J'écris mon prénom dans plusieurs alphabets

Public : 3-6 H

Descriptif : Écriture des prénoms des élèves dans différents alphabets (arabe, cyrillique, hébreu, ...).

Apprentissage de formules de salutations dans différentes langues.

Objectifs : Démontrer la richesse de la diversité dans la pratique et faire comprendre et accepter des personnes de contextes religieux différents.

Durée : 2 x 45' Matériel : Intervenant-e-s :

Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 15/ 25, A 14 / 24 / 34 AV

Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Traditionelle Kalligraphie

Zielgruppe: 3. - 6. Klasse und Sekundarstufe I

Beschreibung: Erstellung und Verwendung von traditionellem Schreibmaterial.

Ziele: Die Traditionen des Islams kennen lernen. Den Reichtum der Vielfalt in der Praxis aufzeigen und Verständnis und Akzeptanz für Menschen aus unterschiedlichen religiösen Kontexten schaffen. Dauer: 2 x 45'.

Material:

Links zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25/ 35, A 14 / 24 / 34 AV.

Ziele für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs): 16, 17

## Für jüngere Kinder: Ich schreibe meinen Namen in verschiedenen Alphabeten

Zielgruppe: 3-6 H

Beschreibung: Schreiben der Vornamen der Schülerinnen und Schüler in verschiedenen Alphabeten (arabisch, kyrillisch, hebräisch, ...). Erlernen von Begrüßungsformeln in verschiedenen Sprachen. + Glottophobie?

Ziele: Die Traditionen des Islams kennen lernen.

Zeigen, dass die Vielfalt in der Praxis ein Reichtum ist sowie helfen, Menschen mit unterschiedlichem religiösem Hintergrund zu verstehen und zu akzeptieren.

Dauer: 2 x 45'

Material: Papier und Stifte

Referent/in : Verschieden





## Stéréotypes religions : vrai ou faux ?

Public : Cycles 2, 3 et secondaire II  
 Descriptif : Un atelier pour développer l'esprit d'analyse chez les jeunes en travaillant sur les stéréotypes qui mènent à la discrimination au sein de notre société.  
 Objectifs : Attirer l'attention sur les effets de notre mode de fonctionnement catégoriel.  
 Durée : 2-4 x 45' (en fonction du degré d'enseignement)  
 Intervenant-e-s : divers  
 Matériel : aucun  
 Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 25/ 35, FG 25 /35, FG 28/ 38  
 Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Vorurteile über Religionen: wahr oder falsch?

Zielgruppe: 3. - 6. Klasse, Sekundarstufe I und II  
 Beschreibung: Ein Workshop zur Entwicklung des analytischen Denkens bei Jugendlichen durch die Arbeit mit Stereotypen, die zu Diskriminierung in unserer Gesellschaft führen.  
 Ziele: Die Aufmerksamkeit auf die Auswirkungen unserer kategorialen Arbeitsweise lenken.  
 Dauer: 2-4 x 45' (je nach Schulstufe).  
 Beteiligte: Verschiedene.  
 Material: keines.  
 Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25/ 35, FG 25 /35, FG 28/ 38.  
 Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDGs): 16, 17  
 Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 25/ 35, FG 25 /35, FG 28/ 38.  
 Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDGs): 16, 17

## Kamishibai Arche de Noé

Public : Cycle 1  
 Descriptif : L'histoire de l'Arche de Noé raconté aux enfants à l'aide d'un Kamishibai  
 But : Faire découvrir des traditions communes aux plus jeunes.  
 Durée : 45' (en fonction du degré d'enseignement)  
 Intervenant-e-s : divers  
 Matériel : aucun  
 Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 15, FG 18  
 Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Récits en langue maternelle non latine

Public : Cycle 1  
 Descriptif : Durant la première partie de l'activité, des animateurs racontent des histoires dans les langues maternelles non latines des élèves (à clarifier au préalable). Puis, une fois que les enfants comprennent le récit, ils sont invités à expliquer ensemble l'histoire aux autres.  
 But: Cet atelier crée une situation dans laquelle, contrairement à l'habitude, les enfants de langue maternelle non latine se sentent plus considérés et valorisés. Des expériences de ce type sont primordiales pour faciliter un meilleur vivre-ensemble et permettent de découvrir avec moins de préjugés d'autres religions et cultures.  
 Durée : 45' (en fonction du degré d'enseignement)  
 Intervenant-e-s : divers  
 Matériel : aucun  
 Liens au Plan d'Études Romand (PER) : SHS 15, FG 18  
 Objectifs de Développement Durable (ODD) : 16, 17

## Kamishibai Arche Noah

Zielgruppe: Kindergarten - 2. Klasse  
 Beschreibung: Die Geschichte der Arche Noah wird mithilfe eines Kamishibai erzählt.  
 Ziel: Kinder gemeinsame Traditionen näher bringen.  
 Dauer: 45' (abhängig von der Schulstufe).  
 Referent/innen: Verschiedene.  
 Material: keines  
 Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 15, FG 18.  
 Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDGs): 16, 17

## Erzählungen in nicht-lateinischer Muttersprache

Zielgruppe: Kindergarten - 2. Klasse  
 Beschreibung: Während des ersten Teils der Aktivität erzählen Animatoure Geschichten in den nicht-lateinischen Muttersprachen der Schülerinnen und Schüler (vorher abklären). Wenn die Kinder die Geschichte verstanden haben, werden sie aufgefordert, die Geschichte gemeinsam den anderen zu erklären.  
 Ziel: Dieser Workshop schafft eine Situation, in der sich Kinder mit nicht-lateinischer Muttersprache im Gegensatz zu sonst mehr beachtet und wertgeschätzt fühlen. Solche Erfahrungen sind wichtig, um ein besseres Zusammenleben zu fördern und andere Religionen und Kulturen mit weniger Vorurteilen zu entdecken.  
 Dauer: 45' (abhängig von der Schulstufe).  
 Beteiligte: Verschiedene.  
 Material: keines  
 Verbindungen zum Plan d'Études Romand (PER): SHS 15, FG 18.  
 Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDGs): 16, 17



## Références bibliographiques

Meriboute Zidane Islamisme, Soufisme, Évangélisme - La guerre ou la paix

Mandel Khân Gabriel Mahomet le prophète

Bucaille Maurice La Bible, le coran et la science - Les Écritures saintes examinées à la lumière des connaissances modernes

Morin Edgar, Ramadan Tariq (avec Dubord Claude-henry) L'Urgence et L'Essentiel - Vers un nouvel humanisme

Mervin Sabrina Histoire de l'islam - Fondements et doctrines

Sfar Joann Le chat du rabbin

Marongiu-Perria O. En finir avec les idées fausses sur l'islam et les musulmans

Ben Jelloun T. L'Islam expliqué aux enfants (et à leurs parents)

Emmanuel Schmitt Éric Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran

Roger du Pasquier, Découverte de l'islam, Seuil, coll. « Points-Sagesse », 1984

## Unsere Literaturempfehlungen

Küng Hans Das Christentum –Christentum und Weltreligionen(2017)

Küng Hans Das Judentum. Wesen und Geschichte (1991)

Küng Hans Der Islam. Geschichte, Gegenwart, Zukunft (2004)

Küng Hans Weltethos aus den Quellen des Judentums (2008)

Adamavi-Aho Ekué Amélé, Mathwig Frank, Zeindler Matthias Heimat(en)? - Beiträge zu einer Theologie der Migration (2017)

Montgomery Watt W. Der Einfluss des Islam auf das europäische Mittelalter (1988)

Cardini Franco Europa und der Islam - Geschichte eines Missverständnisses (2000)

Clément Catherine Theos Reise - Roman über die Religionen der Welt

Hämel Beate-Irene, Schreijäck Thomas Basiswissen Kultur und Religion - 101 Grundbegriffe für Unterricht, Studium und Beruf

Christoph Peter Baumann: Der Knigge der Weltreligionen. Feste, Brauchtum und richtiges Verhalten auf einen Blick. Stuttgart, 2005.

Martin Bauschke, Walter Homolka, Rabeya Müller (Hg.): Gemeinsam vor Gott. Gebete aus Judentum, Christentum und Islam. Gütersloh 2006.

Reinhold Bernhardt: Ende des Dialogs? Die Begegnung der Religionen und ihre theologische Reflexion. Zürich, 2005.

Willi Bühler, Benno Bühlmann, Andreas Kessler (Hg.): Sachbuch Religionen. Hinduismus, Buddhismus, Judentum, Christentum, Islam. Horw/Luzern, 2012.

Margret Bürgisser: Interreligiöser Dialog. Grundlagen – Erfahrungen – Perspektiven. Mit zahlreichen Praxisbeispielen. Bern 2009.

Jens Oldenburg, Kathrin Ueltschi: Verborgene Feste. Wie religiöse Gemeinschaften in der Schweiz ihre Feste feiern. Zürich 2013.

## Contact

C/o le Büro Rue de Nidau 46 2502 Biel/ Bienne

*Nos interventions et formations t'intéressent ?*

N'hésite pas à nous contacter [info@tasamouh.com](mailto:info@tasamouh.com)

Naima Serroukh, directrice de Tasamouh : [naima.tasamouh@gmail.com](mailto:naima.tasamouh@gmail.com) +41 79 937 00 31

*Envie de soutenir nos projets ?*

No de compte Tasamouh : CH48 0900 0000 1471 4896 1

## Kontakt

C/o le Büro Nidaugasse 46 2502 Biel/ Bienne

*Interessieren dich unsere Interventionen und Schulungen?*

Dann zögere nicht, uns zu kontaktieren [info@tasamouh.com](mailto:info@tasamouh.com)

Naima Serroukh, Direktorin von Tasamouh: [naima.tasamouh@gmail.com](mailto:naima.tasamouh@gmail.com) +41 79 937 00 31.

*Lust, unsere Projekte zu unterstützen?*

Konto-Nr. Tasamouh: CH48 0900 0000 1471 4896 1

